

# Notre ville

## Piotrków - une ville cinématographique

Les cinématographes sont tombés amoureux de la ville de Piotrków Trybunalski. Au cours de la dernière décennie, la ville était l'endroit de travail de plusieurs équipes cinématographiques qui ont réalisé plusieurs films connus et reconnus par le public et récompensés par plusieurs prix internationaux. Plusieurs séries polonaises ont été tournées à Piotrków Trybunalski: « Doktor Ewa » (1972), « Królowa Bona » (1980), « Jan Serce » (1981), « Komediantka » (1986), « Syzyfowe prace » (2000), « Przeprowadzki » (2000-2001), « Przedwiośnie » (2001) ainsi que plusieurs films : « Ewa chce spać » (1957), « Potop » (1974), « Vabank » (1981), « Nowy Jork czwarta rano » (1988), « Uprowadzenie Agaty » (1993), « Psy » (1992), « Pan Tadeusz » (1999), mais aussi les films internationaux : « Szatow i demony » (« Biesy ») (1988), « Jakub kłamca » (2000), « Masz na imię Justyna » (2005), « Ukryci » (2010). Dans la ville, les photos du premier film polonais en 3D ont été réalisées — « Bitwa warszawska 1920 » (2011).

## Manifestations

La ville de Piotrków Trybunalski vous invite à :

- LA FÊTE DE PIOTRKÓW - une série d'événements musicaux, d'activités sportives pour célébrer la Fête de la ville où tout le monde est le bienvenu, en particulier tous ceux qui se nomment Pierre (juin) ;
- LES JOURNÉES DE LA MUSIQUE - une série de concerts organisés pendant presque un demi-siècle dans le château du roi Sigismond le Vieux et dans les églises de Piotrków Trybunalski (avril) ;
- LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE L'ART — INTERACTION - un événement artistique qui réunit les amoureux de l'art contemporain et des artistes du monde entier (mai) ;
- LE FESTIVAL NATIONAL DE LA MUSIQUE DE RUE — un événement unique dans le centre de la Pologne, pendant lequel les meilleurs groupes musicaux de toute la Pologne donnent des concerts à l'amphithéâtre, mais aussi jouent dans les rues et les jardins de Piotrków (mai) ;
- LA FOIRE DE PIOTRKÓW — un événement renouant avec des foires historiques, un événement commercial et une exposition qui a lieu sur la place du Marché de Piotrków (juin) ;
- LES RENCONTRES MULTICULTURELLES - des expositions, des présentations et des concerts représentant le phénomène du multiculturalisme de la ville (juin/juillet) ;
- LE FESTIVAL DES FILMS - L'ÉVENTAIL DE PLUSIEURS CULTURES - une projection de films après le festival qui ont été présentés pendant les événements cinématographiques (juin/juillet) ;
- LES CONCERTS D'ÉTÉ - des concerts en plein air organisés sur la place du Marché (de juin à septembre) ;
- LA RENCONTRE THÉÂTRALE - des rencontres théâtrales pour les plus jeunes (de juillet à septembre) ;
- LE FESTIVAL DE LA CULTURE ET DE L'ART CHRÉTIEN - ESPOIR - des concerts, des expositions, des colloques, des projections cinématographiques afin de créer une communauté en quête d'espoir, une communauté qui partage la foi et la joie (octobre) ;
- LES RENCONTRES INTERNATIONALES DE SCULPTEURS — INTERSECTION — une initiative des artistes visant à créer une galerie de sculptures dans la ville (septembre) ;
- PIOTRKOOF ART FESTIWAL - des concerts, des expositions, des présentations, des projections cinématographiques d'art alternatif (octobre) ;
- LE FESTIVAL NATIONAL DU RIRE - CABARETS — festival qui a pour but de promouvoir les jeunes artistes de cabarets et autres troupes (octobre) ;

- LE CONCOURS NATIONAL DE LA POÉSIE — HORTENSIA DE RUBIS - l'une des plus prestigieuses compétitions littéraires à l'échelle nationale (novembre) ;
- LE FESTIVAL NATIONAL DE PIANO d'Ignacy J. Paderewski (novembre/ tous les deux ans, éditions 2011 et 2013) ;
- LE CONCOURS NATIONAL DE CLARINETTE (mai / tous les deux ans, éditions dans les années 2011 et 2013) ;
- LE CONCOURS DE DANSE - concours de danse (novembre) ;
- LA FÊTE DU 25<sup>e</sup> RÉGIMENT DE L'INFANTERIE - une fête familiale avec les groupes de reconstruction historique (septembre) ;
- LE MARATON DE PIOTRKÓW - un évènement sportif avec la participation des amateurs et des professionnels de tout âge, parcours de différentes distances (juin) ;
- LE MARATON DE PIOTRKÓW TRYBUNALSKI — un évènement sportif avec la participation des amateurs et des professionnels de tout âge, parcours de différentes distances (octobre).

## **Piotrków - une ville étudiante**

Piotrków Trybunalski est le deuxième centre académique dans la région de Łódź. La ville compte 5 universités spécialisées en lettres, études économiques et administratives et qui accueillent aujourd'hui plus de 5 mille étudiants. Une fête traditionnelle des étudiants pendant laquelle les étudiants reprennent la gouvernance de la ville a lieu dans la deuxième partie du mois de mai.

## **Sport et activités de plein air**

Piotrków Trybunalski est une ville qui peut se vanter des succès sportifs importants. La ville est représentée au championnat de Pologne par Piotrcovia - club des joueuses de handball et par Piotrkowianin - joueurs de handball. Le club d'athlétisme a aussi sur son compte de nombreux succès et a emporté le titre de champion de Pologne. Le football est représenté par les clubs de Concordia et Polonia, tandis que le football féminin est représenté par le club « Amitié ». Le tennis occupe une place importante ainsi que les sports de combat représentés par les nombreux clubs et les joueurs participants à des compétitions et emportant les victoires à l'échelle nationale et internationale.

## **Les endroits à visiter**

La vieille ville  
 La place du Marché  
 Les remparts  
 Le château royal  
 L'église paroissiale de Saint Jacques de Zébédée  
 L'ensemble de l'ancien couvent des Frères prêcheurs  
 L'ensemble de l'ancien couvent d'ordre des Frères mineurs  
 L'ensemble de l'ancien couvent des Soeurs d'ordre des prêcheurs  
 Le Sanctuaire de Notre-Dame  
 L'ensemble de l'ancien couvent des Frères des écoles pies  
 Les synagogues de Piotrków Trybunalski  
 L'église orthodoxe des Saints  
 L'église de la Vierge Marie  
 L'édifice du Tribunal  
 Le palais de la famille Rudowskich  
 Le château d'eau  
 La gare ferroviaire Varsovie — Vienne

L'ancien cimetière  
Le cimetière juif  
Les cimetières militaires  
Le château de la famille Jaxa — Bykowskich  
L'édifice du collège des Jésuites et des Frères des écoles pies

MUSÉE pl. Zamkowy 4 — tél.: 44 646-52-72, 0-44 646-43-55  
ouvert : le mardi de 10 h à 17 h, le mercredi et le samedi de 10 h à 16 h, le dimanche de 10 h à 15 h

CENTRE ARTISTIQUE ul. Dąbrowskiego 5 — tél.: 44 733-93-88  
ul. Sieradzka 8 — tél.: 44 649-52-64 ouvert : du mardi au samedi de 11 h à 18 h, le dimanche et les jours fériés de 14 h à 18 h

MAISON DES JEUNES ET DE LA CULTURE al.3 Maja 12 — tel. 44 732-52-37, 44 732-52-49

CENTRE DE SPORT ET D'ACTIVITÉS SPORTIVES  
PALAIS DE SPORT ET DE SPECTACLE RELAX al.3 Maja 6 b — tél.: 44 732-65-69  
CENTRE SPORTIF ET DE REMISE EN FORME : piscine couverte, salle de sport, courts de tennis  
ul. Belzacka 108/110 — tél. 44 732-70-86  
PISCINE COUVERTE ul. Próchnika 8/12 — tél. 44 732-37-34  
STADE MUNICIPALE KS « CONCORDIA » ul. Żwirki 6 — tél. 44 732-37-06

AÉRO-CLUB DE LA RÉGION DE PIOTRKÓW TRYBUNALSKI  
ul. Przemysłowa 48 — tél. 44 647-74-73

PTTK - Association polonaise de tourisme "M.RAWITA -WITANOWSKIEGO"  
pl. Czarnieckiego 10 — tél. 44 647-70-52, 44 732-36-63

OFFICE DE TOURISME  
ul. Zamurowa 11 — tél.: 44 732-60-49/50

LA MAIRIE  
Pasaż Rudowskiego 10 — tél.: 44 732-77-01  
[www.piotrkow.pl](http://www.piotrkow.pl)